



Sustento del uso justo  
de **Materiales Protegidos**  
derechos de autor para  
fines educativos



**UCI**

Universidad para la  
Cooperación Internacional

## UCI

### **Sustento del uso justo de materiales protegidos por Derechos de autor para fines educativos**

El siguiente material ha sido reproducido, con fines estrictamente didácticos e ilustrativos de los temas en cuestión, se utilizan en el campus virtual de la Universidad para la Cooperación Internacional – UCI - para ser usados exclusivamente para la función docente y el estudio privado de los estudiantes en el curso “Generación y Manejo de Recursos para la Gestión Eficiente de las Áreas Protegidas” perteneciente al programa académico.

La UCI desea dejar constancia de su estricto respeto a las legislaciones relacionadas con la propiedad intelectual. Todo material digital disponible para un curso y sus estudiantes tiene fines educativos y de investigación. No media en el uso de estos materiales fines de lucro, se entiende como casos especiales para fines educativos a distancia y en lugares donde no atenta contra la normal explotación de la obra y no afecta los intereses legítimos de ningún actor.

La UCI hace un USO JUSTO del material, sustentado en las excepciones a las leyes de derechos de autor establecidas en las siguientes normativas:

- a- Legislación costarricense: Ley sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos, No.6683 de 14 de octubre de 1982 - artículo 73, la Ley sobre Procedimientos de Observancia de los Derechos de Propiedad Intelectual, No. 8039 – artículo 58, permiten el copiado parcial de obras para la ilustración educativa.
- b- Legislación Mexicana; Ley Federal de Derechos de Autor; artículo 147.
- c- Legislación de Estados Unidos de América: En referencia al uso justo, menciona: "está consagrado en el artículo 106 de la ley de derecho de autor de los Estados Unidos (U.S, Copyright - Act) y establece un uso libre y gratuito de las obras para fines de crítica, comentarios y noticias, reportajes y docencia (lo que incluye la realización de copias para su uso en clase)."
- d- Legislación Canadiense: Ley de derechos de autor C-11– Referidos a Excepciones para Educación a Distancia.
- e- OMPI: En el marco de la legislación internacional, según la Organización Mundial de Propiedad Intelectual lo previsto por los tratados internacionales sobre esta materia. El artículo 10(2) del Convenio de Berna, permite a los países miembros establecer limitaciones o excepciones respecto a la posibilidad de utilizar lícitamente las obras literarias o artísticas a título de ilustración de la enseñanza, por medio de publicaciones, emisiones de radio o grabaciones sonoras o visuales.

Además y por indicación de la UCI, los estudiantes del campus virtual tienen el deber de cumplir con lo que establezca la legislación correspondiente en materia de derechos de autor, en su país de residencia.

Finalmente, reiteramos que en UCI no lucramos con las obras de terceros, somos estrictos con respecto al plagio, y no restringimos de ninguna manera el que nuestros estudiantes, académicos e investigadores accedan comercialmente o adquieran los documentos disponibles en el mercado

editorial, sea directamente los documentos, o por medio de bases de datos científicas, pagando ellos mismos los costos asociados a dichos accesos.

# Cómo planear y escribir un artículo científico

**El periodismo científico profesional involucra encontrar una historia atractiva, estructurar el artículo, darle vida y luego aceptar la revisiones del editor, dice *Jan Lublinski*.**

El periodismo científico exitoso requiere más que sólo escribir sobre un tema interesante. Tiene tanto de saber vender una historia a los editores como de realmente escribirla. Es necesario planificar cómo se procederá tan pronto como sea posible, y estar dispuesto a revisar este plan cuando sea necesario.

## Elección y propuesta del artículo

Antes de comprometerse con un tema, es necesario preguntarse cómo hacer una buena propuesta de la historia que se quiere contar y de qué forma ésta se acomoda al medio al cual se apunta. Distintos medios de información estarán interesados en distintos tópicos o aspectos de un debate. Para cerciorarse de que la historia les interesará, hay que fijarse en lo que ya han publicado. ¿Cómo presentan las historias?, ¿qué ángulo abordan? Esto ayudará a focalizarse y limitará la carga de trabajo.

Hay que asegurarse de saber quiénes son los lectores y tener claro por qué les interesaría la historia en cuestión. ¿Leen habitualmente sobre ciencia? Conocer a la audiencia ayuda a decidir qué explorar en profundidad y qué aspectos son menos importantes.

Se debe pensar sobre cuánto extenderse en la ciencia y los métodos empleados. A menudo lo importante son las implicancias, aunque a veces la ciencia misma es extremadamente relevante. Por ejemplo, en una historia sobre potenciales vacunas contra el SIDA se podría explicar por qué es difícil probarlas y discutir respecto de cuándo podrían estar masivamente disponibles. Por otra parte, un nuevo proyecto regional de paneles solares no requiere que se den detalles sobre los materiales empleados. Más que eso, el enfoque debiera estar en lo que significa esta tecnología para la economía local y la vida cotidiana de las personas.

Todas las historias requieren tener un 'ángulo' o perspectiva. Siempre hay muchas formas de narrar una historia. Por ejemplo, se podría destacar una tendencia o una controversia científica, o poner una investigación en contexto. Resumir la historia en una sola línea suele ayudar a clarificar la perspectiva que tendrá y facilita decidir qué ángulo tomar.

También debiera considerarse el tipo de artículo que se va a escribir. Si solamente se necesita presentar una noticia o ponerla en contexto, un artículo noticioso breve es el mejor formato. Si hay que narrar una historia más larga, que requiere más información y datos que la respalden, un reportaje en profundidad podría ser mejor. O si se tiene una opinión subjetiva, se puede presentar como un comentario. Buscar y leer un artículo publicado en el formato elegido ayudará a consolidar las ideas y a elaborar una estructura que se ajuste al estilo del medio de comunicación.

Si el artículo se imprimirá o si se publicará en línea también afecta la forma en que se escriba. La regla de oro es que para un texto en línea se necesita sólo la mitad de las palabras, pero más estructura.

Finalmente, es importante averiguar quién es el editor. Éste podría mostrar más entusiasmo si se sabe cuáles son sus intereses y qué ha publicado antes.

Una vez que se tiene clara la historia, hay que 'vendérsela' al editor. Explicarle por teléfono por qué es relevante y de actualidad, y cómo se planea abordarla, puede ser más efectivo que hacerlo por correo electrónico. Es aconsejable ofrecer un breve esquema, estar abierto a sugerencias y ponerse de acuerdo en cómo se va a proceder. Se debe permanecer en contacto, en caso de que el relato o el ángulo de la historia cambien.

### **El plan de investigación**

Si se está escribiendo un artículo noticioso extenso o un reportaje en profundidad, hay que asegurarse de hacer una investigación y de tomarse el tiempo de estructurar y planear el artículo. Es recomendable anotar con quiénes se necesita hablar y reunirse con ellos o telefonarlos. Se debe tratar de abarcar todas las partes de la historia hablando con expertos de distintas instituciones o grupos de investigación.

Frecuentemente hablar sólo con científicos no da una visión completa. Por ejemplo, si se está escribiendo sobre el portátil de 100 dólares (una iniciativa para desarrollar computadoras baratas y versátiles para niños pobres), se puede hablar con expertos en computación, abogados, maestros y personas de organismos no gubernamentales.

### **La estructura del artículo**

Una vez que se reúna el material en bruto, se debe hacer un listado con los datos esenciales en un orden coherente. Este boceto de la estructura ayudará a crear un primer borrador, incluso si más tarde la estructura cambia.

El inicio del artículo debe seducir al lector. Usualmente es mejor entrar directo al punto, diciendo rápidamente a los lectores qué es lo noticioso. Pero, en la etapa inicial del proceso, se debe pensar cómo podría terminar el artículo, especialmente si se está escribiendo un artículo de noticias largo o un reportaje en profundidad. Se puede optar por hacer una síntesis en una línea o señalar futuros desarrollos. Hay que tratar de sorprender o entretener a los lectores antes que dejarlos ir.

### **Redacción efectiva**

Una historia bien escrita no es sólo una lista de datos. Debe seguir un hilo conductor claro, haciendo obvio para el lector por qué un párrafo sigue al otro. Un buen artículo de ciencia relaciona hechos y cifras aparentemente abstractos con la vida diaria e imaginación del lector. Se puede dar vida a la historia describiendo y citando personas.

Si se emplea una situación de la vida real para ilustrar un artículo hay que asegurarse de continuarla a lo largo de todo el artículo. Deberá llevar directamente a lo que se quiere informar, ayudando a mantener el interés del lector.

Las metáforas o analogías bien elegidas también pueden ayudar. Pero hay que asegurarse de usar aquellas que se relacionen con la audiencia. Por ejemplo, comparar la aceleración de un astronauta con la fuerza del campo gravitacional de la Tierra puede simplemente confundir al lector. Y llamar al código genético humano 'el libro de la vida' puede tener sentido sólo para quienes ya comprenden este tema.

El uso de números es especialmente complejo. Por lo general, es mejor simplificarlos. Por ejemplo, 51,3 por ciento es 'cerca de la mitad'. En la mayoría de los casos es posible juzgar cuándo un número debe ser citado con completa precisión y cuándo puede aproximarse.

Hay que ser escéptico frente a las estadísticas, asegurándose de que se entiende lo que realmente significan y cuán certeras son (ver 'El arte de descubrir fraudes en la ciencia'

([http://www.scidev.net/ms/sci\\_comm/index.cfm?pageid=707](http://www.scidev.net/ms/sci_comm/index.cfm?pageid=707))).

## Revisión

¡No se debe mandar el texto al editor inmediatamente! Si es posible, hay que esperar uno o dos días. Usualmente se puede mejorar considerablemente el estilo y el contenido si el trabajo se relee más tarde y se corroboran los datos, especialmente la ortografía de nombres y términos científicos.

Hay que estar dispuesto a revisar el artículo una vez que el editor lo haya visto. Los editores tienen su propia interpretación de una historia y algunos pueden querer hacer cambios en el artículo, para lo cual podrían requerir trabajo adicional.

Publicar un artículo científico es un proceso dinámico y creativo. Sin importar cuánto tiempo se haya estado en el negocio, el proceso editorial sigue siendo un desafío. Pero mientras más experiencia se tiene, se refina el instinto para anticipar las preguntas del editor. Hay que tener en mente que esto ayuda a resolver posibles interrogantes de los lectores antes de publicar. No hay que desalentarse: las revisiones son una práctica editorial corriente.

Sin costo alguno, usted o su medio pueden publicar este artículo en línea o de manera impresa, gracias a nuestra Licencia de Atribución de Creative Commons. Lo animamos a hacerlo siguiendo estas sencillas instrucciones:

1. Dar el crédito a los autores.
2. Dar el crédito a SciDev.Net y si le es posible incluir nuestro logo (<http://www.scidev.net/global/content/follow-us.html#Link%20to%20us>) y un enlace al final que lleve al artículo original.
3. Puede también publicar las primeras líneas del artículo y luego añadir: "Lea el artículo completo en SciDev.Net" e incluir un enlace al artículo original.
4. Si además quiere tomar las imágenes que publicamos en esta historia, deberá confirmar con la fuente original si le permite hacerlo.
5. El modo más fácil de publicar este artículo en su sitio es usando el código que incluimos a continuación.

Para mayor información revise nuestras instrucciones de reproducción y la página de medios (<http://www.scidev.net/global/content/media.html#Using%20SciDev.Net%20material>).

The full article is available here as HTML.

**Press Ctrl-C to copy**

```
<div class="article-wrap">
<div id="article-introduction">
<h1>Cómo planear y escribir un artículo científico </h1>
<h4>By Jan Lublinski</h4>
</div>
<br />
<br />
<div id="article-body">
<!--start:contentlist-->
<!--end:contentlist-->
<p><strong>El periodismo científico profesional involucra encontrar una historia atractiva,
estructurar el artículo, darle vida y luego aceptar la revisiones del editor, dice <em>Jan
Lublinski.</em></strong></p>
<p>El periodismo científico exitoso requiere más que sólo escribir sobre un tema
interesante. Tiene tanto de saber vender una historia a los editores como de
```

## Temas relacionados:

**Periodismo** (</america-latina/comunicacion/periodismo/>)

**Comunicación** (</america-latina/comunicacion/>)

**Comunicación** (</america-latina/comunicacion/>)

**14/02/08**

**Jan Lublinski**

(</america-latina/author/jan-lublinski.html>)

